

DATE

22 March 2017

TO

Folk / Traditional Music Producers
EBU Members and Associates

Script
Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
Compilation of 22 EBU Members' Countries
Offered to EBU Members and Associates

The music will be available from 22 March for downloading from M2M

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Belarus, BTRC | 12. Hungary, MTVA |
| 2. Bulgaria, BNR | 13. Ireland, RTÉ |
| 3. Croatia, HRTR | 14. Latvia, LR |
| 4. Cyprus, CyBC | 15. Lithuania, LRT |
| 5. Czech Republic, CR | 16. Moldova, TRM |
| 6. Estonia, ERR | 17. Poland, PR |
| 7. Finland, YLE | 18. Russia, RTR-Radio Russia |
| 8. Former Yugoslav Republic of Macedonia, MKRTV | 19. Serbia, RTS |
| 9. France, Radio France Internationale (RFI) | 20. Slovakia, RTVS |
| 10. Germany, ARD/MDR | 21. Sweden, SR |
| 11. Greece, ERT | 22. Ukraine, UA:PBC |

IMPORTANT

The entries are compiled in the alphabetical order of EBU Member countries. The attached script details the content of each contribution, not revised by the EBU.

Each sound file is added to the compilation in its original version as received from participants. Therefore, the level of the recordings varies, requiring further adjusting.

MUS REF.	Artists	Music Duration
FM/17/03/03/01	Artists from 22 EBU Members' countries,	99'28

CONDITIONS: ***No deadline, unlimited number of broadcasts in whole or in part.***
Free of costs, except the usual authors' rights declared and paid to national collecting societies.
Please notify the offering organization of your broadcast date.
Some artists' photos received from contributing organizations are available in MUS.

For more information, please contact:

Aleš Opekar
Producer, Czech Radio
e-mail : ales.opekar@rozhlas.cz, tel. +420 2 2155 2696

or
Krystyna Kabat, EBU, e-mail: kabat@ebu.ch

EUROPEAN BROADCASTING UNION

L'Ancienne-Route 17A
PO Box 45
1218 Le Grand-Saconnex / Ge
Geneva, Switzerland
Tel. +41(0)22 717 21 11
Ext. +41(0)22 717 26 08
Email: kabat@ebu.ch
www.ebu.ch

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Belarus (1st song)

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<p><i>ВУВТРС</i> Нацыянальная тэлерадыёкампанія Рэспублікі Беларусь</p>	<p><i>Folk Group</i> "Guda"</p>	<p>“Дзякуй Богу,што вясна прыйшла” / “Dzyakuj Bogu,shto vyasna pryjshla” “Thanks, God, that the spring has come”</p>	<p><i>folk</i></p>	<p><i>folk</i></p>		<p><i>Tania Pesniakevich</i></p>	<p>archival record /1997/</p>	<p>1.28”</p>

Information on the song

Thanks, God that the spring has come.
I'm young, I went about rye and said:
“Grow, rye, with a rich spikelet,
So that I can harvest a rich harvest”.

Biographical details on the artist

The folk group “Guda” was established in 1996 as the core of experimental research in the field of archaic song heritage. Ethnographic expedition, during which direct contact with live bearers of tradition, working with audio and video materials, consultation with folklorists and ethnomusicologists have allowed to adopt the features of the old song manner. Over 20 years of existence of participants has changed several times, but remained unchanged specific sound - very close to the authentic. The band has released three solo studio albums, as well as participate in joint projects, including in the field of electronic music. The basic of Guda play-list are ritual songs, most archaic stratum of folk culture. Many songs ate out of everyday use already they have been renewed after note records. All songs are performed a capella. In 2012 School of Traditional Arts Guda group was created. Of course graduates "Art of the traditional dance" dance group was formed, which in 2015 became part of the group.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

With spring songs the villagers went to the field and asked it to give a rich harvest. In ancient times, people believed that songs can be appeased by the good spirits of the field.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 2)**

Belarus (2nd song)

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<p><i>BYBTRC</i> <i>Нацыянальная тэлерадыёкампанія Рэспублікі Беларусь</i></p>	<p><i>Yulia Gibkovskaja</i></p>	<p>“<i>Ой, вясна, вясна, што ты нам прынясла</i>” “<i>Oh, vyasna, vyasna, shto ty nam prynjasla</i>” “<i>Oh, spring, spring, what you give us</i>”</p>	<p><i>folk</i></p>	<p><i>folk</i></p>		<p><i>Tania Pesniakevich</i></p>	<p>archival record /1997/</p>	<p>2.25”</p>

Information on the song

“Oh, spring, spring, what you give us?”
-I brought flowers to the girls for wreaths,
I brought the pipes to the boys, they will to play on the pipes in the field”

Biographical details on the artist

Yulia Gibkovskaya was born in Minsk, she started singing at the age of 14, she was a soloist of the children's folklore ensemble "Zhavoronochki". A good school of ancient folklore songs of singing became for Yulia participation in the ensemble "Nerush" of the Belarusian State University. Yulia studied at the philological department of the university. After graduation she became a soloist of the ensemble "Svyata", and then of the famous Belarusian choreographic ensemble "Khoroshki". Yulia writes poetry. The program of the ensemble "Khoroshki" under the name "Belarusians" is written on the verses of the singer.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Bulgaria

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>BNR Българско национално радио</i>	<i>Maria Koleva BNR Folk Music Orchestra</i>	<i>Изгреяло ми ясно слънце A Bright Sun Has Risen</i>	<i>Trad.</i>	<i>Trad.</i>	<i>-</i>	<i>BNR</i>	<i>-</i>	<i>2.00</i>

Information on the song

“A Bright Sun Has Risen” is a song from Thrace region, associated with Lazaruvane custom in Bulgaria.

Biographical details on the artist

Maria Koleva is a singer and teacher of folk music. She has graduated from the Academy of Music, Dance and Fine arts in Plovdiv. Maria Koleva has performed concerts with "Philip Koutev" National Folklore Ensemble, "Avrena" Quartet and "Dragostin Folk" Ensemble. She has recorded many folk songs from Thrace region.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

The feasts of Lazarus Saturday (Lazarovden) and Palm Sunday (Tsvevnitsa) are associated with the coming of spring and the scent of blossoming trees and flowers. Each year, these two holidays take place in the week preceding Easter and they are movable feasts dependant on the date of Easter. In Bulgaria, these are two of the best-loved Christian holidays that people connect with health, long life, prosperity and fertility. Folk tradition has it that on Lazarus Saturday, young girls perform the folk ritual called “lazaruvane” in Bulgarian. This is a folk ritual in which young maidens pick flowers and willow branches and decorate the doors of their houses with them on Palm Sunday. In church terminology, this day is called “Entry of Jesus Christ into Jerusalem” and the service consists of a festive liturgy including a special prayer for the blessing of the willow branches.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Croatia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>HRHRTR – Croatian Radio</i>	<i>KUD Fortuna Ražanac (Folklore Ensemble Fortuna Ražanac)</i>	<i>Svetoj žrtvi Uskrsnici (Holy Sacrifice of Easter)</i>	<i>Trad.</i>	<i>Trad.</i>	<i>-</i>	<i>Maja Martinec-Hollós</i>	<i>HRT – Croatian Radio</i>	<i>1'50''</i>

Information on the song

The Sequence (Sequentia) is the liturgical hymn of the Mass; a song sung in Lenten manner, during the Mass at Gospa od Ružarija Church (Holy Mother of the Rosary Church) after the second reading and before the "Hallelujah". When the Sequence is sung – to the Holy Sacrifice of Easter and Alleluia, the church bells are set free and then Easter begins. This song was a part of their performance at the Festival of Croatian Male Singing Groups, which has been held since 2002 in Ivanić Grad.

Biographical details on the artist

The members of KUD "Fortuna" are younger people who continue the traditional singing of their ancestors. They foster the songs and dances from the area of Ražanac. Ražanačko kolo (a folk dance of Ražanac) is one of the brightest pearls of Croatian folklore. The name of this association isn't luck as many people would expect - it is what they call the strong gusts of Bura (northern to north-eastern katabatic wind), which Ražanac, a place situated in the Velebit Canal is famous for. The section of singers in this association strives to preserve the heritage of folk and traditional church singing.

Ražanac is a village in the Ravni Kotari region, situated north of Zadar in the Velebit Canal. The name of the village dates back to 1332. Today it has about nine hundred inhabitants who have always been engaged in agriculture, fishing, and seafaring.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

Easter in the village Ražanac

On Saturday evening, people go to church for the blessing of their food. In their baskets, they put a little bit of lamb, green onion, wine, fish, braided sweat bread with a hard-boiled egg called "kolubica" and Easter eggs decorated with sugar called "Turte".

On Easter people usually wear new or the best clothes they have and go to Mass, then afterwards they go home for a family lunch. After lunch they go to the village center where young people meet on the waterfront, men play Bocce, and women sing on the stone benches called "sidje", while children play around them.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Cyprus

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
CyBC - Cyprus Broadcasting Corporation Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου [ra-dhi-o-fo-ni-KO IDH-ri-ma KI-pru]	Doros Dimosthenous [DO-ros di-mos-THE-nus] & Diastasis Choir	Αινεΐτε τον Κύριον [e-Ni-te ton KY-ri-on] (Praise the Lord)	Costas Cacoyannis [KO-stas ka-ko-YAN-nis]	Psalms 148 & 150	Costas Cacoyannis [KO-stas ka-ko-YAN-nis]	Diastasis Cultural Association	N/A	2'40"

Information on the song

Composer Costas Cacoyannis gives us a musically modern Greek rendition of excerpts from Psalms 150 (first three lines) and 148 (last two lines), repeated in various permutations and in dialogue by both the soloist and the choir until the end, with the word “Αινεΐτε” (Praise him) dominating the text.

Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp.

Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs.

Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.

Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.

Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.

Biographical details on the artist

Doros Dimosthenous was born in Limassol, Cyprus, and is a graduate of the National Conservatory of Athens. He started his career as a soloist with the "Diastasis" vocal team based in his home town. More information can be found at <http://dorosdemosthenous.gr/> (in Greek) and <https://www.facebook.com/DorosDimosthenousOfficial/?fref=ts>

The “Diastasis” Cultural Association was founded in November 1984 by a group of art-lovers, aiming to give shape to their artistic/cultural visions and expectations. Since its foundation, “Diastasis” has created, and still maintains, two permanent artistic departments, the Choir, consisting of approximately 40 singers, and the Dancing Group, consisting of approximately 20 dancers. In this way, it offers a roof to many young artists for their artistic development, something that unfortunately the State is not yet ready to embrace and support. It gives them the opportunity to present themselves to local audiences but also abroad and thus gain valuable experiences for their future development. More information can be found at <http://www.diastasis.org.cy>

Optional: - Some information on Spring customs in your country

Easter falls on the same day this year (2017) for the Western and Eastern Christian Churches, so it's a chance to celebrate together. Easter customs in Cyprus include a candlelit midnight mass on the Saturday immediately preceding Easter Sunday, after which families gather at home to enjoy a hot meal comprising a traditional egg-lemon and sweetmeats soup (following the period of Lent). Another tradition of course is the dyeing of eggs (predominantly red), and the cracking of these among family members and friends, with participants competing with each other to see whose egg will last the longest. In addition, there are also the traditional breads baked for Easter, as well as the “flaouna”: a special pie rich in cheese, eggs and raisins, along with various aromatic herbs.

Notes on pronunciation:

Greek has only five vowels, “a, e, i, o, u”, as in the English words “cut”, “met”, “hit”, “mop” and “put” respectively.

“dh” is pronounced as in the English “the”, “these”, “them” etc.

“th” is pronounced as in the English “thing”, “thought”, “theatre” etc.

“dj” is pronounced as in the English “job”, “jay”, “John” etc

“ch” is pronounced as in the Scottish “loch”

“s” is voiceless, as in the English “sing”

In the above script, the accented syllables are denoted by capital letters.

For any further clarifications, please do not hesitate to contact me at andreas.iacovides@cybc.com.cy

EBU Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 + 2)

Czech Republic

<i>EBU Member (abbreviation and full name in the national language)</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Duration</i>
CZCR (Český rozhlas)	Klára Obručová	1. <i>Hlavlom / The Puzzle</i>	Jan Rokyta	Klára Obručová		Aleš Opekar	Indies Happy Trails 2016	3:53
		2. <i>Na vrch Javorníčka / To the top of the Javorníček hill</i>	traditional	traditional				3:25

Information on the song

The songs originate from the “In the lap of mountain homelands” album. The album contains a modified folk songs as well as the authors own music, mostly accompanied by the music of cimbalom player Jan Rokyta. Jan Rokyta and singer Klára Obručová Blažková are the authors of the first song “The Puzzle“. It brings about the atmosphere of nature at the very end of the winter, a nature tired of rain and wind, a time at which the illusion that spring is nigh. The second song is a folk song from Velké Katovice from the collection of František Bartoš – Leoš Janáček: National Moravian Songs, Newly Collected (1901). The sad melody evokes a man, abandoned despite the greenness of the grass.

Biographical details on the artist

Klára Obručová Blažková comes from Wallachia. Despite her young age, she already has two CDs under her belt, titled “Laštověnka lítá“(The Swallow in Flight) and “BROLN uvádí Kláru Blažkovou a její přátele“(BROLN Presents Klára Blažková and Friends).

She had mastered basic singing techniques in the choir school of Helena Kaločová in Vsetín during private classes. She won second place at the countrywide Karlovarský Skřivánek singing competition in 2001. It was at this time that she started getting more familiar with folk songs and folklore in general. A year later she accepted the offer to cooperate with Zdeněk Kašpar and his cimbalom ensemble Jasénka. She had also cooperated with the military ensemble “Ondráš” from Brno, the Folk Instruments Orchestra of Radio Bratislava, the cimbalom ensemble “Technik” lead by Jan Rokyta from Ostrava, cimbalom ensemble “Solán” of Rožnov, the Wallachian orchestra of folk instruments and the cimbalom ensemble and dance group “Kotár”. As of 2007, Klára is a soloist of the Brno Folk Instrument Orchestra (ROLN). Between 2003 and 2005 she cooperated, both as a choir member and soloist of a quartette, on the musical projects of conductor Roman Válek, joined by the “Canticum Camerale” choir and those of the “Musica Florea” baroque ensemble lead by Marek Štryncl. Her love for folklore manifested itself in her future career choices. After successfully completing her studies at the Masaryk grammar school in Vsetín, she decided to further pursue her passion. She holds two masters degrees. In Cultural Management and Ethnology at the Masaryk university in Brno. Aside from folk music, she also does Jazz. As of 2005, she is the singer of the JazzHec & vocal ensemble from Vsetín lead by Jaromír Bazel jr. Her deep mezzosoprano is suitable for a number of genre. The singer is characterized by a strong feel for musical material, an undaunted attention to detail and an endless pursuit of a true interpretation and a truthfulness of song.

In the first song, the singer is accompanied by Ensemble Flair (Jan Rokyta cimbalom, Petr Vala violin, Jiří Pivovaráček clarinet, Jiří Pospěch viola, Lukáš Švajda double bass), in the second song she is accompanied only by cimbalom player Jan Rokyta.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Estonia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
EEERR <i>Estonian Public Broadcasting</i>	<i>Lepaseree (trio): Meelika Hainsoo – vocal, Kulno Malva – accordion, Paul Daniel - guitars</i>	<i>Õnneken / Joy</i>	<i>Traditional song from Hargla (South-Estonia), sung by Liisa Karjavits</i>	<i>Trad.</i>	<i>arr. Lepaseree</i>	<i>Lepaseree</i>	<i>Lepaseree album “Väräjän” 2015</i>	<i>3:43</i>

Information on the song

Spring has always been a good time to find love. The songs tells a story of a young lady, who is sure she should find a true love.

Here is a short translation: “It is a joy to be in this circle! I'm trying to find my true love. Oh no, you are not the one for me – you are too foul-mouthed. But you – yes, I will be your bride and you will be my groom! My heart beats only for you!”

Biographical details on the artist

Lepaseree is a group which joins together three Estonian musicians who, despite having different musical backgrounds, are all interested in finding harmony between Estonian traditional singing culture and modern sound.

Lepaseree literally means “going smoothly” and this smooth flow makes audience feel like they are sitting in front of an ancient storyteller, who is painting one picture after another for the listeners to see in their mind's eye. The stories may be old and distant, but the songs will take everyone on a journey to these ancient times.

<http://www.lepaseree.ee/>

Optional: - Some information on Spring customs in your country

Estonians are sincerely joyful, when the first flowers appear after the long, long winter – snowdrops, blue flowers, daffodils, lilies-on-the-valley, tulips – we already are waiting for them!

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Finland

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>Yle / Finland</i>	<i>Ulla Pirttijärvi & Ulda</i>	Giddariemut / Joy of Spring	Ulla Pirttijärvi-Länsman	Ulla Pirttijärvi-Länsman	Ulla Pirttijärvi-Länsman & Marko Jouste & Mikko Vanhasalo & Ari Isotalo	<i>Elina Roms</i>	<i>Yle</i>	5'20''

Information on the song

In the Ulla Pirttijärvi & Ulda's new CD "Roijk" (released in autumn 2016) tradition is explored from today's point of view: How tradition lives in modern Saami life and what it means for Ulla personally. You can find this song *Joy of Spring* also on the new album.

Ulla Pirttijärvi-Länsman lives in Utsjoki, where she makes her music and ranches reindeer together with her husband. Over there the polar night (kaamos) starts at the end of November and it means, that you can not see the sun in 52 days. For Ulla this time is difficult and that's why she feels big joy, when the spring finally comes.

Biographical details on the artist

Ulla Pirttijärvi-Länsman (born 13. November 1971) is one of the leading Sámi artists. She started her career in the 80's in a band named Angeli's Girls. Her solo career began 1992 and with the band Ulda she has been performed since 2009.

Ulda performs modern music which is based on traditional Sámi chants called yoik. A central idea of the music of Ulla Pirttijärvi & Ulda is to have a dialogue of traditional and modern Saami culture. Ulda has performed in Finland, Sweden, Norway, Estonia, USA, Greece, Germany, France and Russia.

Ulla Pirttijärvi-Länsman: vocals, percussion

Marko Jouste: blucked string-instruments, vocals, percussion

Mikko Vanhasalo: wind-instruments, vocals, percussion

Ari Isotalo: percussion

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

Former Yugoslav Republic of Macedonia (Greetings + 2 songs)

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>MKRTV</i>	Vidanka Georgieva and MKRTV Folk Orkestra	I love her very much (Mnogu merak imam babo)	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>		<i>MKRTV archive recordings from 35 years ago</i>	<i>MKRTV</i>	<i>4,12</i>
	Vaska Ilieva and MKRTV Folk Orkestra	Girl Pandora has changed her clothings”(Promenila mi se Pandora devojka)	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>		<i>MKRTV archive recordings from 35 years ago</i>	<i>MKRTV</i>	<i>4.40</i>

Information on the song

1. The song named” I love her very much father” (Mnogu merak imam babo) is love, ad libitum, rubato song. The story is about a young man who is talking to the girl's father about his love to her. But in our tradition (and it is still popular), weddings and similar things are forbidden or not allowed, during the Easter fasting. So, the girl's father is giving an advice to the young man, that they can realize their love after the Easter holidays.

Interpretators: Vidanka Georgieva is singing with the MKRTV Folk Orchestra recorded 35 years ago.

2. The song named "Girl Pandora has changed her clothings" (Promenila mi se Pandora devojka), is traditional Easter folk song. It represent combination between ad libitum and 7/8 rhythm. So we have a custom in our tradition, after Easter fasting, when we celebrate the first day of Jesus resurrection, everybody have to change in a new clothing.

Interpretators: Vaska Ilieva with the MKRTV folk orchestra recorded 35 years ago.

Biographical details on the artist

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

France, Radio France Internationale

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>RFI</i>	<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>	<i>Ballad in the countryside</i>	<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>			<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>	<i>Radio France Internationale</i>	<i>2min43</i>
<i>RFI</i>	<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>	<i>Horses in Kentucky</i>	<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>			<i>Frederic Kooshmanian - Michel Estrade</i>	<i>Radio France Internationale</i>	<i>2min50</i>

Information on the song

Let yourself be carried away by authentic folk music with organ, steel guitar, drum and bass. You can travel and dream thanks to this folk music.

Biographical details on the artist

Frederic Kooshmanian

Composer since 1991, Frederic is a passionate about creation of music in advertising and movies.

He studies piano and harmony at 15 years old at the music academy of the 11th district in Paris and Montrouge and is also in a Parisian Jazz School.

Professional at 22, he works with several french artists (Gerard Lenormand, Bernie Bonvoisin (Trust), Brice Kapel, Zouk all Stars, Manon Landowski, Yves Lecoq.....).

He develops his skills in studios as a musician, and becomes composer for Radio France, Televisions, Moovies, Advertising (Danone, Paulette, Citroën), Artists albums and composes numerous instrumental albums.

Michel Estrade

Trumpet player and co-founder of the French mythical group "Les Negresses Vertes"(www.negressesvertes.com), Michel Estrade ends the adventure in 2002. Since the 2000s, he dedicates his career to the composition of music for films and ads.

Optional: - *Some information on Spring customs in your country*

***Euradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)***

Germany

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>Germany/MDR Kultur</i>	<i>Jörg Kokott Christian Georgi</i>	<i>Osterspaziergang/ Easterparade</i>	<i>Kokott, Jörg/ Felix Mendelssohn Bartholdy</i>	<i>von Goethe, Johann Wolfgang</i>		<i>Kokott, Jörg Georgi, Christian</i>	<i>Jörg Kokott & Christian Georgi LC 33130</i>	<i>2'50"</i>

Information on the song

This song was written based on the text of the famous "Osterspaziergang" from the tragedy "Faust" by Johann Wolfgang von Goethe.

This poem is about the Spring's awakening, people seeking the sunlight after cold winter days and enjoying the nature around them. But "Osterspaziergang" also symbolizes that people are leaving Middle Ages behind them and are moving toward a promising future. The Easter parade climaxes in the line: „Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein." (Here am I man, I feel it here!)

Biographical details on the artist

Jörg Kokott is one of the founding members of folk band „Wacholder“. Also he has been on stage with solo programs with his own songs for 30 years. So far he has created more than 80 programs. He is known for his distinctive voice and impressive guitar playing. Besides that he charms his audience with the unique sound of his Madolon cello.

Christian Georgi has gained high reputation as flute player and saxophone player far beyond Germany. He went on tours through Europe e.g. with Mikis Theodorakis, gave concerts with Gerhard Schöne and Maria Farantouri and he has been accompanying the actress Annekatrin Bürger and her literary musical readings for many years as a musician. Furthermore he worked with Reinhard Mey und Hannes Wader on CD recordings.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Greece

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
GRERT	AAKMAN ALKMAN	Θέλω να μπω στο γλέντι I want to go to the feast	AAKMAN ALKMAN	AAKMAN ALKMAN	AAKMAN ALKMAN	Angelos Sfakianakis	Μικρός Ηρώς	4,16

Information on the song

The song "I want to go to the feast" is the first song of the first disc of Alkma entitled "In the city I belong" and introduces us to the music in the festive atmosphere of a celebration that is dedicated to life and nature. The band members singing together following the traditional instruments like a procession of ancient mystics led by the rhythm and lyrics.

Biographical details on the artist

Alkman founded in 2009. They play their own songs with Greek lyrics. Their music combines traditional elements and improvisational mood on the rock song forms.

Band members

Kostas Arsenis (bass)

Dimitris Kazan (violin)

Kyriakos Karaberopoulos (clarinet, saxophone, kaval, ney - song)

Vangelis Kotzabasis (drums)

Dimitris Sinanoglou (piano - vocals)

Athena Tasoula (vocals, percussion)

The band took its name from Alkman a greek lyric poet.

Alkman was a Greek lyric poet, who lived in the mid-7th century BC and was a founder of the Spartan School of choral chant. This is because his songs interpreted dances, usually young girls. The rhythm and the harmony is said to have been modest and festive. The poetry of the Ionian combines grace with Doric gravity. It refers to the love and the joys of life and describes the beauty of nature. It is said that he used three slaves from Phrygia as pipers (the Samva, groups and Tilos). Similarly, today's "Alkman" sing in chorus (Kyriakos, Dimitris S., Athena), in festive style (often panigyrtzidiko), talking about life near and away from nature, and again three slaves do the dirty work (Vangelis Kostas, Dimitris K.)

Optional: - Some information on Spring customs in your country

In Volaka and Pagoneri (Northern Greece) On the 1st of March each year, performed a special custom called "rings". Gone are children in threshing floors, where bonfires are lit on all four corners, at the border of their fields. While brandishing bells around the threshing floor to wake snakes from hibernation and be kicked out of their fields. So do some in the yards of their houses.

On March 1 children in all villages, wear the "march" which is made of twisted red and white thread. According to tradition, protects children from the first sun of spring, not burned. They take the "march" once they see the first swallows and place him under a stone to get the birds and leave money or gifts.

In a nice fountain and the Towers of March 1 took place the "Helidonizmata". Is carol singing children from house to house, keeping swallow effigy of wood or paper, heralding the coming of spring. They gathered flour, eggs and other such materials and gave the teacher who was making them halva.

The lyrics of the song are as follows:

"Chelidona comes
from the Black Sea.
Sea went,

sat and crowed.
Sat and crowed
what children learn
what children learn
children to the teacher.
Teacher sent us,
give us five eggs.
If you do not give five eggs,
We will get you the hen,
giving birth to klosaei
and dragging the birds.
Our March came,
well caught us,
the flowers open.
Outside fleas and bedbugs,
within health and joy."

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Hungary

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
MTVA	Méta Ensemble Beáta Salamon, vocals Kálmán Balogh, cymbalo	Tavaszi, tavasz, gyenge tavasz - Spring, spring, tender spring	traditional music				ARC Music 1996	5.47

Information on the song

“Spring, spring, tender spring” is a traditional Hungarian song originating from the Hungarian ethnic minority in Moldova.

Biographical details on the artist

MÉTA ensemble is a Hungarian Folk Music Band founded in 1983. In the first two years of its history, MÉTA played in Pécs. Since 1985, Budapest has been the headquarters of the group. The ensemble was founded by *Beáta Salamon* whose singing voice and virtuosity on the violin are the specialties of Méta ensemble. Followed in '87 *Zsolt Nagy*, virtuoso on the viola and the talented *Albert Mohácsy*, double-bass, in '89. From '85 till '97 *István Berán* (wind instruments) worked for the band.

Optional: - *Some information on Spring customs in your country*

Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017

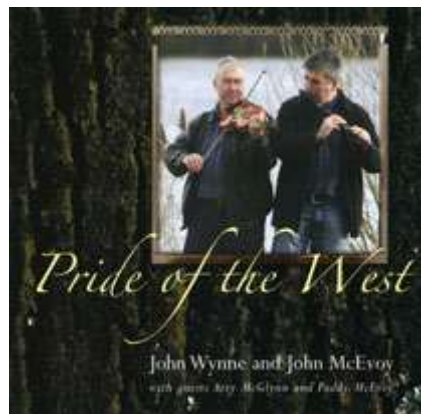
Ireland

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
RTÉ	Gatehouse	Easter Snow	Trad arr. Gatehouse	Trad arr. Gatehouse	Trad arr. Gatehouse	Gatehouse	Gael Linn CEFCD210 (Music publisher is also Gael Linn)	4.36

Information on the song

Easter Snow is a song from the North West of Ireland performed by the group Gatehouse who came together in 2016, A four piece band who play fiddle, concertina, guitar, flute, fiddle, viola and piano as well as vocals. It is a love song and unusually it has a happy ending - the couple meet, like each other, decide to get married and - we hope - live happily ever after!

Biographical details on the artist



"Gatehouse are a newly formed traditional group that include musicians John Wynne (flute), John McEvoy (fiddle), Jacinta McEvoy (guitar, concertina) and Rachel Garvey (vocals).

John Wynne and John McEvoy released a duet fiddle and flute CD in 2007 called "Pride Of The West" which was very well received. We also featured John McEvoy's solo fiddle album in 2012 called [Traditional Irish Fiddle](#)

We had a brief word with flute player John Wynne who provided a little bit of background.

"The music will focus on the North Connaught style" he says. "We really enjoy playing together and have performed at many festivals and events over the years. In the last couple of years we thought about expanding and developing our sound so we decided to put a group together." he says.

"We didn't look too far in that as well as myself and John we have John's wife Jacinta on guitar and concertina. We also asked a young singer fairly new to the scene who impressed us any time we heard her perform. Her name is Rachel Garvey and she is also from Roscommon. We are hoping to release a CD as soon as possible and in the meantime we are doing a few gigs to keep us sharp and focussed. "

Gatehouse are still developing their repertoire according to John. They will continue to focus primarily on the fiddle/ flute repertoire of North Connaught. "We want to play our music in the rhythm and lift of the local style. The songs are in Irish and English with a focus again on local material. We would like to showcase the compositions of local composers like Josie McDermott, Turlough O'Carolan, Larry Redican and indeed John McEvoy. We are all part timers so we would be happy to play at weekend festivals and events whenever we are free. The focus is primarily on the quality of the tunes and songs and we are happy to present them in a traditional fashion as opposed to being under pressure to compromise by having to change the music to suit audiences."

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Latvia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
LVLRL	‘Brāļi un māsas’ ‘Brothers and Sisters’	Arit, arit broleleņi / Plough, plough you brothers	Latvian Traditional	Latvian folklore	Artis Orubs	Artis Orubs, Edgars Kārklis	CD album ‘Divējādi’ by Plate Records (Mūzikas izdevniecība Plate SIA)	3:13

Information on the song

The song is about working in the field in a springtime. A woman asks men to continue to plough. She instructs that in another day they have to go to get firewood and cut an oak-tree. She points out that here is no need of rain. Because they need rye and barley here, not lapping water.

Performers: Kristine Karkle (voice) and Artis Orubs (vibraphone)

Biographical details on the artist

Artis Orubs, Ilze and Andris Grunte, Edgars un Kristine Karklis – over the years these musicians have met up in various bands, producing contemporary readings of Latvian-rooted folk and world music and in the album ‘Divējādi’ / ‘In Two Ways’ (2016) it comes enriched by real ties of blood. Since childhood Ilze and Andris, as well as Kristine and Edgars have been making music together as siblings. And Artis fits heart and soul with their combined clans as a close kindred spirit and creative affiliate. To play together with the folk you love and feel in pure fellowship, among whom you can communicate without words, in the language of music, now that is a fertile field!

Optional: - Some information on Spring customs in your country

One of the most important Easter rituals is the hanging of the swing and swinging. But when swinging at Easter, one must not stop the swing; it must stop on its own. Only when the swinging is gentle, will the flax field finish its blooming without being beaten down by rain or wind. According to archaic beliefs, swinging is connected with fertility, and it must be done, so the livestock will do well, as well as the flax, and one will be spared bites from mosquitoes and gadflies. The first to be swung were usually the master and mistress, after that the rest took their turns. In return for swinging them, the girls paid the boys eggs, pies, or even handmade mittens and socks.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Lithuania

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
LRT	Folk Music Band "Sutaras" and Dainius Pulauskas Group	Supkit, meskit mane jaunq/ Sway me, throw me when I'm young	Lithuanian folklore	Lithuanian folklore	Dainius Pulauskas	LRT	LRT	5.15

Information on the song

On Easter morning young girls and boys go to sway and they're singing this song when expressing dreams, and guessing the future – if they'll be married and happy. During swinging and singing this song, it depends how you move with the swing – you have to move upper as you can and then –jump out of the swing – if you hit the ground nicely, you'll be married in a year. So they're asking for the people who's near by – to sway out him/her out of the swings nicely, that she/he could have a nice future life.

Biographical details on the artist

The Lithuanian Folk Music Band Sutaras is an independent, professional folklore group. Since its first public performance on 30th of December 1988, the Folk Music Band Sutaras has participated in over 5300 performances, which ranged from concerts, dances, and television and radio programs to performances at festivals, exhibitions, and other festivities. You will find the whole range of Lithuanian instrumental folk music in its repertoire: from old rituals, authentic shepherds' instruments dating to the end of the 19th Century, to the international and classical instruments that became increasingly more common in the villages of Lithuania by the beginning of the 20th Century. The Band's musicians do not evade experimentation and are constantly in search of ways to capture the interest of their audience while showing the unique nature of Lithuanian traditional folk art.

The Dainius Pulauskas Group is a jazz-fusion band that has unique touch to many kinds of music genres mixed with different styles. The band leader Dainius Pulauskas about 20 year is holding a professional, exceptional place in Lithuanian scene, always making journeys with his sextet to mixured musical worlds, Dainius taking together different styles so easily, his improvisations flows from the material he's chosen, in this case –Lithuanian folklore. His arrangements is very subtle, modern, but understandable, establishing the powerty of Lithuanian traditions.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

Moldova

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
MDTRM "Teleradio-Moldova" Republic of Moldova	Marin Gheras – pan-flute Victor Cibotari – organ	Hristos a Înviat / Christ Is Risen	Unknown	-	Marin Gheras	MDTRM "Teleradio-Moldova" Republic of Moldova		001.39
	ZDOB SI ZDUB Band	Primavara / The Spring	Mihai Gancu	Roman Yagupov	-	ZDOB SI ZDUB Band (excerpt from a concert)		003.03

Information on the 1st song

"**Christ Is Risen**" is an instrumental version of the **Paschal troparion** or **Christos anesti** (Greek: Χριστός ἀνέστη) - the characteristic [hymn](#) for the celebration of the [Orthodox Pascha](#) (Easter) in the [Eastern Orthodox Church](#) as well as the [Eastern Catholic Churches](#) that follow the [Byzantine Rite](#). Like most [troparia](#) it is a brief stanza often used as a refrain between the verses of a [Psalm](#), but is also used on its own. Its authorship is unknown.

Biographical details on the artist

Marin Gheras is a well-known Moldovan virtuoso pan flute musician. He was born on August, 1970 in the village of Herta, Bukovina (now Ukraine). He attended the Academy of Arts "Gavriil Musicescu" in Chisinau, after which he served several years as lead soloist of academic folk dance ensemble "Joc". In recent years he held a series of concerts and tours, presenting works of classical music in Romania, Germany, France, Spain, Russia, Turkey and China.

Information on the 2nd song

Primavara /The Spring, is a playful song about the arrival of Spring, about the awakening of nature and cheerfulness. „Spring comes to a country , _Spring is coming to a village, Spring comes to a house, Spring comes to a head”.

Biographical details on the artist

Zdob și Zdub is a [Moldovan](#) band, based in [Chishinău](#), whose work combines elements of [hip-hop](#), [hardcore punk](#), and [comical lyrics](#), with traditional [Moldovan folk music](#). The name is [onomatopoeic](#) for the sound of a drum beat. In English the name is sometimes rendered *Zdob shi Zdub*, and this is how their work is catalogued at [iTunes](#) and elsewhere. The band [represented Moldova](#) in the [Eurovision Song Contest 2005](#) in [Kiev, Ukraine](#), on 21 May 2005, finishing 6th. They also [represented Moldova](#) in the [Eurovision Song Contest 2011](#) in [Düsseldorf, Germany](#), on May 14, 2011, finishing 12th. The band is often referred to by its fans as ZSZ.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Poland

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
PLPR	Maniucha & Ksawery	Oj, Borom, Borom	trad.	trad.	Maniucha Bikont	Anna Szewczuk	Polish Radio	3:20

Information on the song

Ukrainian spring song sang by Mychailovna Danylchuk from Kurczyca village near Zhytomyr

Biographical details on the artist

Maniucha Bikont - voice
Ksawery Wójciński - double bass

Polish duo Maniucha & Ksawery fuse traditional folk songs from Ukraine with jazz/avant improvisation on double bass.

In their repertoire, there are songs about spring and harvest, love and weddings, carols and lullabies, stories about nature and human life – all found in the Polesia region that starts in Eastern Poland and goes between Ukraine and Belarus up to western Russia.

Maniucha Bikont has visited the Ukrainian part of this region many times, searching for “old singers to listen to their music, to live with them for a short while, to be able to understand the world in which these songs were conceived,” as she explained.

But when she teamed up with an excellent contrabass improviser Ksawery Wójciński, it was clear a museum work is not how she wants to apply her experiences. Anchored to those old Ukrainian music treasures, they let their imagination free and set to find “our own interpretation, creating our own universe”.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Russia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
RURTR Radio Russia «Радио России»	"Stranniki" Group	Весна Spring	Traditional	Traditional	"Stranniki"	Ludmila Osipova	© Sketis Music CD: Странники - Светлый месяц Stranniki - Light moon (SKMR-106)	03:57

Information on the song

“Spring” is a traditional Russian ritual song in the genre of zaklichka – vesnyanka, spring incantation, which can be compared to some extent to nursery rhymes. People ask coming spring to bring them rich harvest and well-being.

“Beautiful spring, please come with joy and goodness, with warm days, with high flax, with golden wheat, with sweet bread”.

Biographical details on the artist

Art Folk Ensemble "Stranniki" ("Wanderers") appeared in the Russian city of Penza in January 2009. All musicians are very young and enthusiastic lovers of Russian traditional culture. They sing authentic Russian songs, studying and reproducing singing traditions of various regions of Russia. Also they perform traditional songs with acoustic accompaniment of guitar, contrabass, djembe and various traditional music instruments.

"Stranniki" Group members:

Elena Chudova - vocal, gusli, okarina

Nailya Kazakova - vocal

Dasha Kirsanova - vocal

Viktor Klimov - vocal, jaleika, whistle, bawu, kalyuka, quena, gusli, bansuri, gajde, kaval, percussion

Dmitriy Shchukin - guitar

Maksim Frolov - bass

Viktor Kulikov - drums

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

Serbia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>RSRTS/Radio Belgrade</i>	<i>KOVILJE, male vocal group</i>	<i>OJ NEVENE SESTOREDE</i>	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>	<i>Mirjana Drobac</i>	<i>Radio Belgrade</i>	<i>3.28</i>
<i>RSRTS/Radio Belgrade</i>	<i>KOVILJE, male vocal group</i>	<i>PIL BI VINO I LJUTE RAKIJE</i>	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>	<i>traditional</i>	<i>Mirjana Drobac</i>	<i>Radio Belgrade</i>	<i>1.5</i>

Information on the song

Recorded in the field, village Vukmanovo, region of Nis, in 2004. A spring song performed during Easter. It is always sung by a soloist.

Biographical details on the artist

KOVILJE, a male vocal group has been cherishing music tradition of the region for more than two decades. The founder of the group is Dragan Todorovic, who is also a hardworking collector of stories, legends, fairy tales, lullabies as well as national costumes and traditional household items.

The group performs at various gatherings, festivals and other traditional music presentations; to mention the Gathering of the traditional creativity of the Republic of Serbia.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

Slovakia

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
RTVS - Radio and Television Slovakia	Folk Music Ensemble Javorníček from the villages Hvozdnica and Štiavnik – female vocal group	1. Kebych bol slávičkom / (If I were a Nightingale)	folk song	folk song		Radio and Television Slovakia – RTVS, Banská Bystrica Regional Studio		1.37
		2. Jarné piesne zo Štiavnickej doliny – Pojme zaspievajme, V zelenej hore (Spring Songs from Štiavnica Valley – Let’s Sing, In the Green Mountain)						3.16

Information on the song:

In the past, there used to be a strictly observed Lent period in Slovakia, when neither weddings, nor dances were organized. During this period, only lengthy songs with religious themes were sung. The repertoire of the folk music group Javorníček includes a Lent time song titled “Kebych bol slávičkom” (If I were a Nightingale) which used to be performed in the traditional environment. The lyric of the song relates to the Easter feast and the wording is as follows:

Kebych som bol slávičkom, tým malým vtáčičkom, lecel bych cez more, k Oliveckej hore. Počúval bych scicha /sticha/, jak Kristus Pán vzdychá k Otcí svému, porúčja sa Jemu.

If I were a nightingale, that tiny little bird, far across the sea I would fly, to the Olive Mountain I would go. And there, silently, silently I would listen to the Lord. The Lord, to his Father he is sighing, to his Father he commends.

This folk song is sung in the traditional polyphonic way, with an introduction (prologue), subsequently followed by the vocal performance of the other group members. The melodic motifs of the songs from north-western region of Slovakia are based on the Lydian tonality – characterized by the augmented fourth tone of the scale and significantly influenced by the traditional ventless Slovak whistle called “koncovka.”

The other two songs refer to the spring theme and plough works:

*Pojme zaspievajme, pole rozveseľme, / : poličko zelené, poličko zelené, mé líčko červené :/
Let’s sing, let’s go and sing, and make the field be happy, / the field is green, the field is green, my cheek is red. :/*

*V zelenej hore, šohajko ore / : vyoráva zelinôčku, škoda jej budze :
Kebych ju mala, ja bych hu brala / : ja by sebe šuhajčka pričarovala :/
Nie tak jedného, ani druhého / : ale bych si vyberala ze sta jedného :/*

*In the green mountain, the young swain ploughs, / : and ploughs out the green, ploughs out the green, oh, it will be sad without the green:
If I had this green, for myself I would take it / : to conjure me a swain :/
And neither one swain, nor from two swains / : but from hundred I could choose :/*

The recordings were realized in 2014 by RTVS, Banská Bystrica Regional Studio within production of a programme devoted to the folk music group Javorníček and to the local customs

practiced in the village and its surroundings throughout the year.

Biographical details on the artist

The songs are performed by the folk music group Javorníček from the two neighbour villages Hvozdnica and Štiavnik / located in the north-western Slovakia, in the region of Považie near Javorník Mountains/. This local folk ensemble, led by husband-wife couple Juraj and Anna Jakubíkovci continuously helps to preserve and develop the traditions of the aforementioned villages. The group's repertoire offers a rich variety of numerous songs, as well as traditional music-verbal cycles, associated with anniversary and family customs. The ensemble won several awards at both regional and national competing and performing exhibitions in the field of music folklore, including the presentations of folk music groups within the "Nositelia tradícií" (Tradition Carriers) competition. The group also performs at various events and folk music festivals and acts already ten years as a co-organizer of the domestic folk festival "Javornícke ozveny" (The Echoes of Javorník), dedicated to regional folk music soloists and ensembles. This festival is special because of the interesting diversity of its dramaturgy: each edition has got a different thematic profile, devoted to a concrete music or singing genre, style or custom (e.g. Christmas songs, wedding songs, Shrovetide, etc.).

Optional: - Some information on Spring customs in your country

The Easter feast is associated with spring season. In the past there was a very strict Lent period when no dances or weddings were allowed. Only songs with religious themes could have been sung, with the exception of songs, performed by young girls when carrying out a straw figure, representing a symbol of illness, winter and evil. This figure used to have different names, e.g. Morena, Muriena or Majmuriena, depending on the particular Slovak region. In many localities of Central Slovakia, this tradition ceased to exist in the first half of the 20th century. However, it could have been newly revived especially thanks to children's folk ensembles and also thanks to activities of numerous folk groups, performing in the regions, in particular in villages. The custom is usually practiced two weeks prior to the Easter or on Palm Sunday. In the past, people used to give big importance to the related Easter feast preparations, cleaning both their dwellings and surroundings of their houses, in order to have everything perfect on Easter arrival.

On Good Friday, people used to wade horses and to wash themselves in a brook. They also used to trim and graft fruit trees, as they believed the cuts shall heal faster. In Hvozdnica and Štiavnik villages, women visited fields with flails in their hands and hitting with them on the ground, they sang: "Krite, krite, neri nám tu v roce" (Mole, mole, do not dig here one year long). There was also a distinction in clothing of the women: on Good Friday, they used to wear black mourning clothes, while on Easter Sunday, they put on their best festive clothing. The Easter Sunday was characterized by dances. This was actually the very first dance opportunity from the Shrovetide time and was therefore highly expected, in particular by young people. On the early morning of Easter Monday the young men met in groups and together they visited the village girls, singing, accompanied by the helicon tones and with the major aim – to "bath" the girls. However, they had to be fast in order to be done with the "bathing" before the first morning mass began. To avoid "bathing," the girls were hiding themselves at various places – in the house, in the attic, at the barn-floor. The swains took the girls to the brook or to the well and poured on them a bucket of water. After this "bathing" ceremony, the girls should have stayed healthy and beautiful whole year long. As a reward for "bathing," the young men got from the girls a small calycle with spirit and something to eat; usually smoked meat, homemade sausages or hard boiled eggs and additionally, they were presented either a towel or shawl with embroidery, but they mostly got a painted Easter egg. The tradition of girls "bathing" persisted till today, although there are regions in Slovakia where instead of being "bathed", the girls are only gently "lashed" with "korbáč" - a traditional Easter whip made of wicker. On the other side there are localities, including Hvozdnica and Štiavnik villages with the practice of both "lashing" and "bathing."

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1)**

Sweden

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
SESR	Helena Ek, vocals, fiddle & Peter Janson, double-bass	Then lustighe tijdh nu är (The merry time is now)	Trad.	Laurentius Jonae (d. 1587)			HECD 01 034602	1'51''

Information on the song

The spring song *Then lustighe tijdh nu är* comes from the song collection *Piae Cantiones* published originally 1582. The songs in *Piae Cantiones* were recorded first by a student from Viborg, Theodoricus Petri Rutha, also called "Nylänningen" (Nylandensis), possibly because he would have had roots in the Finnish county Uusimaa (Nyland in Swedish). The songs used to be sung by students at the Cathedral School in Turku, Finland in the 1200s and 1300s. Singing along the streets the students begged for food and clothes in order to be able to complete their education.

Although they were first published in the 1500s, the songs have a distinctly medieval character, and the lyrics are connected to Roman Catholicism, although they were published after the Reformation. Music scholars believe that many of the songs have its origin in southern and central Europe, although they no longer can be heard anywhere else. Many of the songs however are considered to be Nordic, both from Finland and Sweden. *Piae Cantiones* were sung in the Finnish schools until the 1800s, but after that they fell increasingly into oblivion. In the 1900s a new interest in medieval music arose and the songs were published in England in 1910. Today they are a natural part of the Nordic vocal treasure trove and many choirs have them on their standard repertoire. For example the songs *Gaudete* and *Puer Natus in Bethlehem* are well-known throughout Europe, and would probably no longer be able to be enjoyed unless they hadn't been written down by an enthusiastic young man in the remotest corner of Europe, in what was then Sweden.

Biographical details on the artist

Jazz and improvisational musician Peter Janson and soprano Helena Ek are known for their interpretations of early music and folk music. They take on spirituals, folk hymns, medieval music, hymns and improvisations. Spring song *Then lustighe tijdh nu är* is from their album *Speglingar* (2011).

Optional: - Some information on Spring customs in your country

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 1 and 2)**

Ukraine

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>UAPBC (Ukrainian Radio, branch of JSC UA:PBC)</i>	<i>Otava</i>	<i>Почало на весну да й воскресати /Pochalo na vesnu da y voskresaty / The Spring has come</i>	<i>Traditional</i>	<i>Traditional</i>	<i>-</i>	<i>V.Stupnytskyi</i>	<i>Oberih XXI</i>	<i>1.54</i>

Information on the song

Spring song (*Vesnianka*). It presents the archaic pre-Christian tradition. Such spring songs were sung by children and young girls at the beginning of spring (starting from the Annunciation celebration) to influence the nature and speed up the coming of warm weather. The song was recorded at the village Paskivshchyna (Zghurivskyi district, Kyiv region).

Biographical details on the artist

The “Otava” band was founded in 1989. The main activity is re-creating the folk traditions of Kyiv region. The performers are: Ganna Koropnichenko (group leader), Kateryna Kryzhanivska, Lesia Vasekho. The main repertoire consists of songs, recorded by the group leader during her folk expeditions.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

From the ancient times the incoming of spring was highly expected in Ukraine. The spring was deified, welcoming of this long-awaited guest was accompanied by special ritual songs – vesniankas (spring songs). Vesniankas are the calendar songs performed by children and girls from the early spring (in some regions from Candlemas, February 15th) up to the Trinity holidays. Calendar songs belong to the oldest genres with a magic meaning.

In Ukraine many types of spring songs are known: calling, game, round dance, Christian-fasting and lyrical. An example of calling songs, being the oldest form of the spring songs, is offered for your attention. Its function is to anticipate the incoming of spring. In the text of such songs one can often hear “Miss Spring, where have you been?” or ‘Oh, Spring, what have you brought us?’.

The performing manner of the spring songs is interesting: they used to be sung on some podiums: on a bridge, in a high tree or even on the roof – to reinforce the sound and let it reach the long distances. Besides, the melodies were intonated very high, at almost screaming pitch.

**Euroradio Folk Music Spring and Easter Project 2017
(Piece No 2)**

Ukraine

<i>EBU Member</i>	<i>Artist</i>	<i>Title / Original language & English</i>	<i>Composer</i>	<i>Lyricist</i>	<i>Arranger</i>	<i>Producer</i>	<i>Music publishers / commercial disc label & number (if applicable).</i>	<i>Dur.</i>
<i>UAPBC (Ukrainian Radio, branch of JSC UA:PBC)</i>	<i>Bozhychi</i>	<i>Страдальня мати / Stradalnaya maty / The Suffering Mother</i>	<i>Traditional</i>	<i>Traditional</i>	<i>-</i>	<i>Illia Fetysov</i>	<i>Lavina Music</i>	<i>4.19</i>

Information on the song

This psalm represents the Ukrainian culture period after the adoption of Christianity. Psalms are the religious compositions, reflecting the understanding of Christian faith. Such works were performed on Easter to remind people of Jesus's life in an easy form. The song tells about the sufferings of Virgin Maria near the cross of her nailed Son.

Biographical details on the artist

The ensemble of Ukrainian authentic music "Bozhychi" was founded in 1999. The main aim of the group's activity is re-creation of Left-bank Ukraine's singing tradition. The cast of the ensemble: Susanna Karpenko (leader), Illia Fetysov (leader), Valeriy Hladunets, Iryna Borysenko, Olga Karapata, Ganna Arkhipchuk, Mariya Kudriavtseva. The members of the ensemble collect songs during their folk expeditions.

Optional: - Some information on Spring customs in your country

Different regions of Ukraine have their own traditions of celebrating Easter – the holiday of Jesus Resurrection. Still there are some common important features. First of all, it is the church divine service on Sunday morning. The sacred worship reaches its culmination point when a priest addresses congregation with the words "Christ is Risen". And the answer is heard "Indeed He is Risen".

The blessing ceremony or 'Easter bread blessing' as it is called begins right after the liturgy in the yard or on the church square. Lard, meat, sausage, eggs, salt, millet as well as Easter eggs (Ukrainian – pysankas and krashankas) are as a rule also brought to the church and blessed. By the way, when meeting and congratulating each other on the holiday people exchange Easter eggs, which according to popular believes have strong magical capacity.

After this all members of the family gather at holiday table full of blessed dishes and various drinks. After holiday meal and during the next days the celebrating continues with songs, dances, different games and forms of entertainment.